

Terms & Conditions – Save > Earn > Win.
الشروط والأحكام - عرض ادخر > اكسب > اربح الترويجي

1. The promotion is valid for Individual customers and Small and Medium Enterprises (SME) that deposit new to bank funds. 1. يسري العرض الترويجي على العملاء والشركات الصغيرة والمتوسطة الذين قاموا بإيداع أموال جديدة فقط.
2. To register in this promotion, a customer is required to send an SMS **WIN** to **4266** from the registered mobile number within the promotion acquisition period from 1 March 2024 until 31 May 2024 (3 months). Customers registration will be verified and accepted by the Bank. 2. للإشتراك في هذا العرض، أرسل كلمة WIN برسالة نصية قصيرة على الرقم 4266 من رقم الموبايل المسجل لدى البنك خلال فترة حملة الإيداع الترويجية الممتدة من 1 مارس إلى 31 مايو 2024 (ثلاثة أشهر). سيتم التحقق من تسجيل العملاء وقبوله من قبل البنك.
3. The promotion retention period will last from 1 June 2024 until 31 July 2024 (2 months). 3. ستستمر فترة الاحتفاظ من 1 يونيو 2024 حتى 31 يوليو 2024 (شهرين).
4. Interest earning criteria: 4. معايير كسب الفائدة:

To qualify for the interest under this offer, the following conditions are required to be met:

للتأهل للحصول على الفائدة بموجب هذا العرض، يجب استيفاء الشرطين التاليين:

- There is an acquisition period balance growth of at least AED 50,000 for individual customers and AED 150,000 for SMEs. Where incremental acquisition period average balance means lower of: difference between average Current and Savings Accounts balance during the acquisition period and its base as of the cut-off date; and difference between average relationship balance during the acquisition period and its base as of the cut-off date. ○ هناك نمو في رصيد فترة حملة الإيداع الترويجية بما لا يقل عن 50,000 درهم إماراتي للعملاء الأفراد و150,000 درهم إماراتي لعملاء الشركات الصغيرة والمتوسطة. عندما يكون متوسط رصيد فترة حملة الإيداع الترويجية الإضافية أقل من: الفرق بين متوسط رصيد الحسابات الجارية وحسابات التوفير خلال فترة حملة الإيداع الترويجية وأساسه اعتبارًا من تاريخ القطع؛ والفرق بين متوسط رصيد العلاقة خلال فترة حملة الإيداع الترويجية وأساسه في تاريخ القطع.
- There is a retention period for incremental average balance of at least AED 50,000 for individual customers and AED 150,000 for SMEs. Where incremental retention period average balance means lower of: difference between average Current and Savings Accounts balance during the retention period and its base as of the cut-off date; and difference between average relationship balance during the retention period and its base as of the cut-off date. ○ توجد فترة للاحتفاظ بمتوسط الرصيد الإضافي بما لا يقل عن 50,000 درهم إماراتي للعملاء الأفراد و150,000 درهم إماراتي لعملاء الشركات الصغيرة والمتوسطة. عندما يكون متوسط رصيد فترة الاحتفاظ المتزايدة أقل من: الفرق بين متوسط رصيد الحساب الجاري وحساب التوفير خلال فترة الاحتفاظ وأساسه اعتبارًا من تاريخ القطع؛ والفرق بين متوسط رصيد العلاقة خلال فترة الاحتفاظ وأساسه اعتبارًا من تاريخ القطع.
- سيتم تطبيق معدل فائدة قدره 6.8% سنويًا على متوسط الرصيد المؤهل الإضافي لمدة فترة الحصول على العرض الترويجي (1 مارس 2024 حتى 31 مايو 2024 - 3 أشهر) وسيتم قيده خلال 15 يوم عمل من إكمال فترة الحملة الكاملة. حيث يعني متوسط الرصيد المؤهل الإضافي أقل من متوسط رصيد فترة الحملة الترويجية الإضافية؛ ومتوسط فترة الاحتفاظ المتزايدة.

The interest rate of 6.8% per annum will be applied to incremental eligible average balance for the tenor of promotion acquisition period (1 March 2024 until 31 May 2024 - 3 months) and will be credited within 15 business days of completion of full campaign period. Where incremental eligible average balance means lower of incremental acquisition period average balance; and incremental retention period average balance.

5. AED 1,000,000 cash prize criteria: معايير الفوز بالجائزة النقدية بقيمة 1,000,000 درهم إماراتي: .5

To qualify for the AED 1,000,000 cash prize under this offer, the following is required to be met:

للتأهل، يجب استيفاء الشرطين التاليين:

- At the end of full campaign period (acquisition period + retention period), customers who have had incremental eligible average balance of AED 50,000 for individual customers and AED 150,000 for SME will be eligible to enter in a draw for the AED 1,000,000 grand cash prize.
 - في نهاية فترة الحملة الكاملة (فترة حملة الإيداع الترويجية + فترة الاحتفاظ)، العملاء الذين لديهم متوسط رصيد مؤهل إضافي قدره 50,000 درهم إماراتي للعملاء الأفراد و150,000 درهم إماراتي للشركات الصغيرة والمتوسطة سيكونون مؤهلين للدخول في سحب على مبلغ الجائزة الكبرى 1,000,000 درهم إماراتي.
- Each incremental eligible average balance of AED 50,000 for individual customers and AED 150,000 for SME secures one entry in the draw for the AED 1,000,000 grand cash prize.
 - كل متوسط رصيد مؤهل إضافي قدره 50,000 درهم إماراتي للعملاء الأفراد و150,000 درهم إماراتي لعملاء الشركات الصغيرة والمتوسطة يضمن دخولاً واحداً في السحب على مبلغ الجائزة الكبرى 1,000,000 درهم إماراتي.
- There will be only 1 prize of AED 1,000,000 to be won by either individual customers or SME. The draw will take place under the supervision of the DET (Dubai Economic and Tourism Department).
 - ستكون هناك جائزة واحدة فقط بقيمة 1,000,000 درهم إماراتي يمكن الفوز بها إما من قبل العملاء الأفراد أو الشركات الصغيرة والمتوسطة. سيتم اختيار الفائز من خلال سحب تحت إشراف دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي.

6. Shopping voucher winning criteria: معايير الفوز بقسيمة التسوق: .6

- Customers should register in the promotion by sending an SMS WIN to 4266 from the registered mobile number within the promotion acquisition period from 1 March 2024 until 31 May 2024 (3 months) and remain active CBD customer until the end of the promotion.
 - للتأهل للحصول على قسيمة التسوق، يشترط توفر الشرط التالي: التسجيل عبر الرسالة النصية ونمو الرصيد بما لا يقل عن 50,000 درهم إماراتي للعملاء الأفراد و150,000 درهم إماراتي لعملاء الشركات الصغيرة والمتوسطة خلال فترة حملة الإيداع الترويجية من 1 مارس حتى 31 مايو 2024.
- There will be a total of 15 vouchers to be won with a value worth AED 2,000 for each voucher and a total value of AED 30,000.
 - سيكون هناك إجمالي 15 قسيمة سيتم الفوز بها بقيمة 2,000 درهم إماراتي لكل قسيمة بقيمة إجمالية قدرها 30,000 درهم إماراتي.
- Winners of the shopping vouchers will be selected throughout two draws that will take place under the supervision of the DET (Dubai Economic and Tourism Department).
 - سيتم اختيار الفائزين بقسائم التسوق من خلال سحبين سيتم إجراؤهما تحت إشراف دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي.
- **Draw 1:** 10 winners will be drawn for the period from 1 March until 29 April 2024. This draw will take place on 10 May, 2024.
 - **السحب الأول:** سيتم سحب 10 فائزين للفترة من 1 مارس حتى 29 أبريل 2024. وسيُجرى هذا السحب في 10 مايو، 2024
- **Draw 2:** 5 winners will be drawn for the period from 30 April until 31 May 2024. This draw will still include customers from Draw 1 but exclude the winners of draw 1.
 - **السحب الثاني:** سيتم سحب 5 فائزين للفترة من 30 أبريل حتى 31 مايو 2024. وسيُجرى هذا السحب في 10 يونيو، 2024. وسيدرج عملاء السحب الأول في هذا السحب أيضاً باستثناء العملاء الذين فازوا بالسحب الأول.



7. The following accounts are included in the promotion: Current and Savings Account, in AED currency. Only Savings account will be included for CBD Islamic customers.
7. يشمل العرض الترويجي الحسابات التالية: الحساب الجاري، حساب التوفير وحساب التوفير الإسلامي بالدرهم الإماراتي.
8. Esaver, Mustaqbali Savings Scheme, Gold / Silver Currency accounts, Foreign Currency accounts, Live Now accounts, Save Now accounts, and all types of Time Deposits will be excluded from the promotion.
8. تستثنى من العرض الترويجي الحسابات التالية: حساب التوفير الرقمي، خطة الادخار "مستقبلي"، حساب الذهب أو الفضة الجاري الحسابات بالعملة الأجنبية، حساب ليف ناو، حساب سيف ناو وجميع أنواع الودائع لأجل.
9. The balance on 29 February 2024 (cut-off date) is considered the base balance. The customer has to maintain the base balance to be eligible to earn interest on new to bank funds.
9. يعتبر الرصيد في 29 فبراير 2024 رصيداً أساسياً. وعلى العميل الاحتفاظ بالرصيد الأساسي لكي يتمكن من كسب الفوائد على الأموال الجديدة.
10. Any increment over the base balance at the customer level will be considered new to bank funds, excluding funds coming from persons and / or entities affiliated to the customer from their accounts in CBD.
10. تعتبر أي زيادة على الرصيد الأساسي على مستوى العميل أموالاً جديدة باستثناء الأموال القادمة من الأشخاص و/أو الجهات التابعة للعميل من حساباتهم في بنك دبي التجاري.
11. Participation in any other liabilities campaign during this Save > Earn > Win promotion, will render the customer ineligible for this offer. The bank reserves the sole discretion to exclude any customer from interest payouts or the cash prize draw.
11. المشاركة في أي حملة لمنتجات حسابات أخرى، ستجعل العميل غير مؤهل لهذا العرض. يحتفظ البنك بتقديره المطلق لاستبعاد أي عميل من مدفوعات الفائدة أو السحب على الجائزة النقدية.
12. CBD & its subsidiary staff's cannot participate in this promotion and get any interest/profit or draw prize.
12. لا يشمل هذا العرض موظفي بنك دبي التجاري أو موظفي الشركات التابعة لبنك دبي التجاري ولا يستطيعون الحصول على الفائدة\الربح أو الإشتراك في السحب.
13. Customer should have an active AED account with CBD during the interest/profit payout period to receive the interest/profit or draw prize from this promotion. Else, same will be forfeited.
13. خلال فترة دفع الفائدة\الربح، يجب على العملاء الاحتفاظ بحساب نشط بالدرهم الإماراتي لدى بنك دبي التجاري لتلقي الفائدة\الربح المستحق من العرض الترويجي. وإلا لن يتم احتساب أي فوائد متراكمة خلال فترة العرض الترويجي. أو الحق بالإشتراك في السحب.
14. Commercial Bank of Dubai reserves the right to contact the customer by callout, SMS, emailer, or any other means as deemed appropriate by the bank at any time as part of this offer.
14. يحتفظ بنك دبي التجاري بالحق في التواصل مع العميل من خلال الاتصال أو الرسائل القصيرة أو البريد الإلكتروني أو أي وسيلة أخرى يراها البنك مناسبة في أي وقت كجزء من هذا العرض.

15. Commercial Bank of Dubai reserves the right to exclude any account holder from participation in the offer before, during or after the offer period without giving any reason whatsoever for disqualification.
16. Commercial Bank of Dubai reserves these rights to amend the Terms and Conditions anytime during or after the offer period with the latest T&Cs being made available on this document.
17. Commercial Bank of Dubai reserves the right to withdraw the offer at any time without any prior notification to the customer.
18. In no event shall Commercial Bank of Dubai or any of its affiliates, officers, directors, employees, or any staff be liable for any loss, damage or expense arising out of or otherwise related to this offer.
19. These Terms & Conditions are to be read in conjunction with the standard Commercial Bank of Dubai Current and Savings Account Terms & Conditions and the customers participating in the offer understand and unconditionally agree to be bound by these once they send an SMS to register for the offer.
20. The offer along with the Terms & Conditions are governed and construed in accordance with the laws of the United Arab Emirates.
15. يحتفظ بنك دبي التجاري بالحق في استبعاد أي صاحب حساب من المشاركة في العرض قبل أو أثناء أو بعد فترة العرض دون إبداء أي سبب مهما كان للاستبعاد.
16. يحتفظ بنك دبي التجاري بالحق في تعديل الشروط والأحكام في أي وقت أثناء أو بعد فترة العرض مع توفر أحدث الشروط والأحكام على نفس الرابط.
17. يحتفظ بنك دبي التجاري بالحق في سحب العرض في أي وقت دون إشعار مسبق للعميل.
18. لا يتحمل بنك دبي التجاري أو أي من الشركات التابعة له أو مسؤوليه أو مديره أو موظفيه أو أي موظف بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر أو مصاريف تنشأ عن هذا العرض أو تتعلق به.
19. تعمل هذه الشروط والأحكام بالتوازي مع الشروط والأحكام العامة لحسابات الجاري أو التوفير من بنك دبي التجاري حيث يفهم العملاء المشاركون في العرض ويوافقون دون قيد أو شرط على الالتزام بها بمجرد إرسال رسالة نصية قصيرة للتسجيل في العرض.
20. يخضع العرض مع الشروط والأحكام ويتم تفسيرهما وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

Commercial Bank of Dubai PSC, Dubai, UAE, licensed by the Central Bank of the UAE. Ittihad Street, Port Saeed, Deira, Dubai, P.O.Box: 2668, Dubai, UAE. Telephone: 600 575 556. For feedback/complaints, please email us at customercare@cbd.ae
Website: www.cbd.ae

بنك دبي التجاري ش.م.ع، دبي، الإمارات العربية المتحدة، مرخص من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. شارع الاتحاد، بور سعيد، ديرة، دبي، صندوق بريد: 2668، دبي، الإمارات العربية المتحدة. هاتف: 600575556. للاقتراحات/الشكاوى يرجى مراسلتنا على customercare@cbd.ae
الموقع الإلكتروني: www.cbd.ae